



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七四年三月十五日

星期五

目錄

配合本港一般環境需要交通諮詢委員會將改組	第一頁
黃大仙青少年康樂聯會積極籌備本年暑期活動	第三頁
節省能源標語	第三頁
預防麻疹運動兩週成績尚佳	第四頁
收據印花換回現金	第五頁
輸瑞典受限制紡織品實施出口授權書方案	第五頁
消費者諮詢服務	第六頁
黃大仙中學生公民週舉行「認識你的政府」論壇	第十頁
畢打街德付道中設黃間方形路口	第十一頁
布政司主持東華三院紀念樓開幕	第十一頁
港督府花園將開放供市民欣賞杜鵑花	第十三頁
冒認工務幫辦騙款	第十四頁

配合本港一般環境需要

交通諮詢委員會將改組

交通諮詢委員會將改組，使其責任更能密切配合本港一般環境的問題。

該會改組後，主席一職將由環境事務司盧秉信擔任。該會將就交通政策上的各項問題向港督會同行政局提供意見，以期改善客貨運的交通情況。

該委員會的官方委員將為工務司，警務處長，經濟事務司，運輸署長及新界民政署署長。非官方委員則有葉錫恩女士，羅仕，黃源章，何楊展翹女士及麥法連等。

環境事務司盧秉信表示該會之所以改組，係鑑於該委員會於一九六五年設立以來，交通事務範圍及處理交通問題的政策已有許多變遷。同時本港的交通問題日益嚴重及複雜。由於交通日趨繁忙，與改善運輸服務的需要，故須擬訂更具有技術性的方法加以應付。

盧氏補充謂：交通諮詢委員會成立時，運輸署及專責統籌各交通事務的環境事務司兩者並未設置。

是次改組之用意乃為顧及此等轉遷情況，俾各委員有更多時間研究一般性的交通問題及政策，而無須兼顧及較具技術性的詳細交通計劃事宜。

他表示，該委會的舊職權範圍規定其向港督提出建議，但由於改組後該會將更經常涉及重要的決策，因此認為該會向港督會同行政局提供建議當更為適當。

盧氏強調稱，現時的交通諮詢委員會的深思熟慮意見對制定本港現行的交通政策有重要的貢獻，且已為改組後委員會的新任務奠定鞏固的基礎。新委員會各人對此深為感激。盧氏認為沒有城市能獲得一個既容易又現成的方法以解決交通問題，而在擁有全世界市區發展密度最高的香港，此問題更形艱巨。

黃大仙青少年康樂聯會
積極籌備本年暑期活動

黃大仙民政署屬下之黃大仙區青少年康樂聯會，現已開始籌備工作，為區內青少年安排本年度之暑期青少年康樂活動。

該會最近舉行本年度第一次會議時，已選出一個執行委員會負責籌備工作，該委員會之成員包括黃大仙民政署代表、社會福利署代表及區內各社團領袖。

該執行委員會已訂定數大工作方針，期使本年度之青少年暑期活動辦理得更好及更受青少年歡迎，該等方針計有：(一)促進該會各成員組織間之聯絡；(二)統籌義務工作人員協助推行各項活動；(三)藉着青少年在暑假期間參加該會屬下各社區團體活動之機會，吸收他們成為各社區團體之成員。

執行委員會並認識到由於年歲差別，區內青少年興趣各有不同，大致上較年輕之青少年比較喜歡參加群體康樂活動，如嘉年華會及綜合晚會等，年紀較長之青少年則喜歡選擇有技能性及服務性之活動，所以在活動安排方面將儘量作適當平衡，使區內青少年能各適其適。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期六）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，待洗衣物，收集夠量，方用洗衣機。

預防麻疹運動

兩週成績尚佳

在二月十八日開始的本年度預防麻疹運動中，為首兩個星期共有四千一百一十一名兒童接受免疫注射。

其中，接受注射的兒童，計港島一千四百一十五名，九龍一千三百九十七名，新界一千二百九十九名。

醫務衛生處發言人今日說，這數字比較去年兩次運動的成績為佳。去年上半年歷時九個星期的第一次運動中，接受注射的兒童僅共為八千八百零七人；去年底歷時四個星期的第二次運動中，僅共為五千零二十三人。

發言人說，今年預防麻疹運動為首兩個星期的接受免疫注射兒童人數，顯示為父母者對該項運動已作較佳的响应，但情形還未可自滿。

他說，還有很多兒童現時尚未接受免疫劑，家長們應攜帶他們往港九新界各母嬰女健康院接受免費預防麻疹注射。

收據印花換回現金

郵政局今日宣佈，未用的收據印花換回現金之日期，將於本（三）月三十日截止，市民如仍存有未用之十五分面額之印花者，可於該日之前，向港九三間郵局換回相等數額之款項。

如印花總額不超過三百元者，持有人可逕往中區郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局換回現金。

如印花總額超過三百元者，持有人須向香港畢打街郵政總局會計科申請然後可換回現款。

如持有人為安全或辨別計，已在印花上蓋有戳章者，亦須向郵政總局會計科接洽換取現金。

收據印花稅係於去年四月一日起廢除者。

輸瑞典受限制紡織品

實施出口授權書方案

工商署署長左敦今日宣佈，該署已對輸瑞典之受限制紡織品實施出口授權書方案，分配若干類紡織品之自由額予各商號，以便在截至今年六月三十日為止之期間內付運。該署由即日起接受出口授權書申請。

上述措施經詳載本（三）月十五日發出之致出口商（紡織事務）通告：第六組第174號。任何人士如擬預先知悉該通告內容者，可到香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處索取上述通告，或撥電話五十二四七三一五號與工業助理員李志禮聯絡。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期五）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

高 低

每斤批發價（以元計）
平均價

（中國米）絲苗（舊米）	——	——	——
（新米）	——	——	——
華南占（舊米）	——	——	——
（新米）	充裕	——	一。九四
雪占	——	——	——
千字占	——	——	——
（泰國米）百份百大米	——	——	——
谷仔米	充裕	——	一。八九
三號米	——	——	——
米碌	充裕	——	一。五二
糯米	——	——	——
美苗	充裕	——	一。八二
澳洲絲苗	充裕	——	一。八〇
巴占	——	——	——
台灣蓬萊米	充裕	——	一。六〇

鮮魚供應情況及批發價格
供應情況 每斤批發價格（以元計）

魚名	供應情況	每斤批發價格	批發價格	平均價
紅衫	充裕	四。五〇	二。五〇	三。〇〇
木棉	充裕	二。六〇	〇。七〇	一。八〇
尤魚	有限	五。八〇	三。〇〇	四。五〇
牙帶	正常	二。八〇	一。二〇	一。八〇
九棍	正常	二。九〇	一。二〇	二。〇〇
鹹	有限	二。三〇	〇。七〇	一。五〇
門鱒	正常	二。八〇	一。九〇	二。六〇
瓜衫	充裕	二。一〇	一。一〇	一。八〇
鮫魚	正常	四。八〇	三。〇〇	四。〇〇
黃肚	充裕	二。二〇	〇。八〇	一。五〇
鮫魚	正常	三。八〇	三。〇〇	三。五〇
紅綫	充裕	一。五〇	〇。七〇	一。二〇
叉尾	有限	一。四〇	一。〇〇	一。一〇
馬頭	正常	六。二〇	三。五〇	四。五〇
瓜核	有限	二。四〇	一。八〇	二。二〇
鱸魚	疏少	九。〇〇	七。〇〇	八。〇〇
石斑	正常	六。五〇	五。〇〇	六。〇〇
黃花				

（未有成交）

菜名	本地蔬菜供應情況及批發價格		供應情況	批發價格（每斤計）	平均價
	高	低			
菜心	二。四〇	一。〇〇	有限	一。〇〇	一。六〇
白菜	一。〇〇	〇。五〇	有限	〇。五〇	〇。七〇
生菜	一。〇〇	〇。三〇	有限	〇。三〇	〇。六〇
芥蘭	一。六〇	〇。六〇	有限	〇。六〇	一。二〇
葱	〇。六〇	〇。二〇	充裕	〇。二〇	〇。四〇
菠菜	一。四〇	〇。五〇	有限	〇。五〇	一。〇〇
西洋菜	一。〇〇	〇。三〇	正常	〇。三〇	〇。七〇
芥菜	〇。八〇	〇。三〇	有限	〇。三〇	〇。五〇
蕃茄	一。六〇	〇。六〇	有限	〇。六〇	一。二〇

各地生豬	生豬供應情況及批發價格		供應情況	生豬每担批發價（以元計）	平均價
	高	低			
各地生豬	充裕	充裕	充裕	三。〇〇	三。〇〇

新銀行監理委出

政府今日宣佈銀行監理處長柏德臣將於本月底任滿離職返回倫敦，其遺缺將由現任首席助理經濟司柯家敦接任。

柏德臣任銀行監理處長幾年，其前則為本港之外匯管理處長。

柯家敦約於一年前由英倫銀行借與本港政府，任首席助理經濟司一職，負責外匯及金融事務。

柯氏現年四十六歲，自一九四四年起在英倫銀行工作，一九六四年曾借與非洲獅子山國，任當地中央銀行首任總經理，為期三年。

本港首席助理經濟司繼任人為苗治（譯音），他亦為英倫銀行借出的高級人員，已於最近抵港。

苗治現年四十六歲，在英倫銀行經濟資料部工作多年，一九六八至七〇年時曾借與英國財政部海外財務組工作。

黃大仙區中學生公民週

舉行「認識你的政府」論壇

黃大仙區十二間中學，將由下週一起，舉辦為期五天名為「設計展覽及學校論壇」的第二屆公民週，屆時，社會人士將有機會參觀由上述學校學生製作有關公眾事務之模型，圖表，繪圖，圖解，及素描等作品。

該設計展覽及學校論壇係由教育司署經濟與公眾事務組及黃大仙民政署聯合主辦，假新蒲崗爵祿街可立中學展出，開放時間為每日上午九時至下午四時，星期一則由上午十一時四十五分起開放。

設計展覽為第二屆公民週之一部份，壓軸好戲為最後一天（星期五）舉行之「認識你的政府」的論壇。

該展覽會於下週一揭幕之前，先由市政局議員吳樹熾及教署課程設計總主任莫何婉穎評判參展作品，作品之題目包括香港能源危機，交通問題，社會事務及房屋發展等。

舉辦學生論壇之目的，係使學生能更加認識本港社會各項施政措施，同時瞭解公眾輿論如何可以協助政府擬訂政策。

在三月廿二日星期五舉行之論壇將由立法局非官守議員張有興，副教育司何雅明，助理教育司鮑樂賢及黃大仙區民政主任史德勤聯合主持。

當日將有四項專題演講。上午有由副民政署長徐玲主講之「輿論布民意」及香港中文大學聯合書院輔道主任兼行政學講師黃宏茂之「香港政制」。下午則有首席石油供應主任黃星華主講之「能源危機」及九龍城區民政主任梁定邦之「社區服務參與計劃」等。

第一屆公民週係於去年在新蒲崗文理書院舉行。

編輯注意：歡迎於下星期一上午九時及星期五上午十時半派員到場探訪第二屆公民週之設計展覽及認識你的政府論壇。

畢打街德付道中

設黃間方形路口

運輸署今日宣佈，將在中區畢打街與德輔道中交界設立一個黃間方形路口，以改善該處特別是在繁忙時間內發生之交通情況。

創出該路口之工作，將於本週末進行，以便於下星期一（十八日）啟用。

該署發言人表示，現時在本港若干地方已經設有黃間方形路口，這種路口之地面漆有黃色交叉間條，及設有適當之警告性交通標誌，因此十分容易辨認。

該發言人解釋說，黃間方形路口啟用後，車輛駛入該路口但不能完全通過而停留在黃間上者乃屬犯法。

倘若黃間方形路口之出路受到阻塞，則就算交通燈號已轉為綠色，車輛仍須等候至出口暢通才可駛過。

他又解釋，設立這種黃間方形路口之目的，在避免因車輛在綠燈時不能即時通過該十字路口而致停留該處，因而阻塞該路口各面之交通。

運輸署鑑於在交通繁忙時間內，從畢打街等候駛向干諾道中之車輛，往往停滯在畢打街與德輔道中交界處，造成阻塞現象，因此特別在該處設立黃間方形路口，以疏導交通。

東華三院紀念樓 布政司主持開幕

布政司羅弼時今日為東華三院百週年紀念樓主持開幕時，指出本港會繼續提供更佳之醫療服務設備使之足與其他國家媲美，甚至在醫學上締造驕人成績。

布政司又泛論本港一般醫務情況，他認為雖然本港醫療服務可算不錯，較諸許多其他國家，亦不遜色，然政府仍銳意改善，並向各界人士提出一個目標宏遠，耗資巨大之今後十年發展大計，廣徵民意。

此綠皮書發表後，已引起各界人士關注批評，討論之廣泛與反應之熱烈實為社會均衡發展之徵兆。有關方面慎重衡量市民提出之各項意見之後，然後於本年稍後時間釐定發展計劃及擬備白皮書。

他讚譽東華三院多年以來的善行善事，堪為典範。他說，政府雖致力醫療服務，惟並不因此而貶低東華三院及其他志願團體之重要地位。

若缺乏慈善團體鼎力支持，本港醫療設備是不足夠的，既有各團體襄助，我們實在可引以自豪。

他說：各種醫療建設諸如今天正式啓用之東華三院百週年紀念樓，對本港醫療發展之貢獻着實不少，本港市民不須再因貧困而失去接受治療之機會。本港各界人士，特別是東華三院，應該為此感到欣慰。

東華三院百週年紀念樓有病床四百二十四張，更設有門診部、急症室、X光檢驗部、手術室及護士宿舍等。建築費用一半由政府資助，餘款則由英皇御准賽馬會及東華三院平均分担。

港督府花園將開放

供市民欣賞杜鵑花

一如往年，港督府花園又將開放供市民遊覽，觀賞園內怒放的杜鵑花。

今年的開放時間為本星期日（三月十七日）上午十時至下午五時。

往督轅花園參觀的市民請由正門大閘進入，由東閘離開，以便所有遊客均能觀賞園內花卉，而不致擾及別人。

屆時會有童軍及警察在場協助，遊客請與他們合作，避免過份擠迫。

是日開放者僅為花園部份，遊客請勿進入建築物內。

日認工務局辦事騙款

工務局長及警務處長今日向市民提出警告說，最近曾接獲多宗投訴，謂有人(或多人)向若干樓宇之業主或住客索取金錢，此等人士到該等樓宇時，聲稱其建築物大部份為天台之上之建築物，為未獲授權者。該騙子自稱「工務局督察」，並威脅謂除非業主或住客付款，否則政府將該等建築物拆卸。

在數宗案件中，他曾自認為黃先生(或黃徐羅)，並數度出示一張據稱是工務局授權他檢驗私人樓宇的身份證明書。

市民切宜留意不論建築物是否屬於非法，無論在任何情形下都絕對不需要給錢予他人以期能在私人樓宇內保留該等建築物。

工務局又表示目前不會採取特定的行動未改建或拆卸任何未獲批准的建築物，除非該等建築危及住客的安安全，例如結構不安全或有嚴重的火警危險等。

任何人若懷疑造訪者乃騙子，应立即打電話或報告警方，最好是親身報警，使警方可以立即採取行動決定該人是否騙子，若然則予以逮捕。

市民若遇有任何人自稱為工務局的督察，應要求他出示工務局的證件，證件上有中英文列出督察的姓名，並說明授權他進入及檢驗私人樓宇工程。

一位政府發言人亦向市民呼籲缺乏公眾的支持便很難制止這種詐騙勾當，故此在遇有嫌疑人物時請立即向就近警署報告，並說出自己的姓名及地址，警方會儘量將之保密，匿名報告對警方無大幫助，若要防止此等騙徒活動，警方需要市民的協助。